

DE Feuchtefühler 230 V mit Wächterfunktion  
 EN 230 V humidity sensor with monitor functions  
 FR Capteur d'humidité 230 V avec fonction de contrôle  
 ES Sonda de humedad 230 V con función de vigilancia  
 IT Sensore di umidità da 230 V con circuito di monitoraggio  
 NL Vochtsensor 230 V met bewakingsfunctie  
 PL Czujnik wilgotności 230 V z funkcją nadzorowania  
 DK Fugtføler 230 V med overvågningsfunktion  
 SE Fuktgivare 230 V med vaktfunktion  
 NO Fuktsensor 230 V med overvåkningsfunksjon  
 FI Kosteusanturi 230 V valvontatoiminnolla

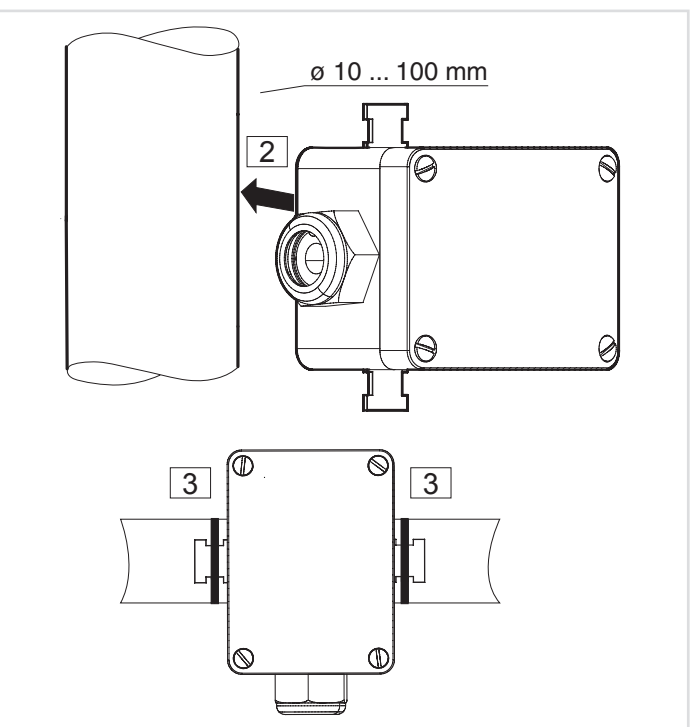
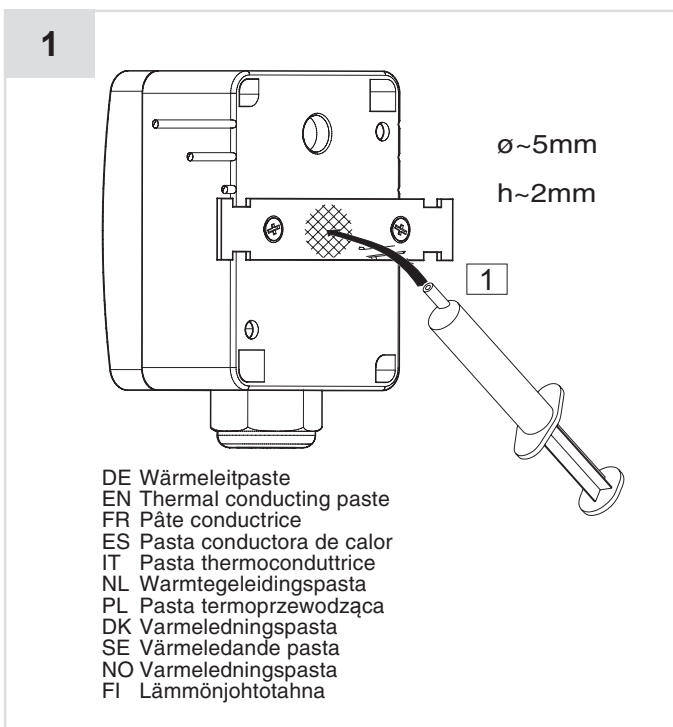
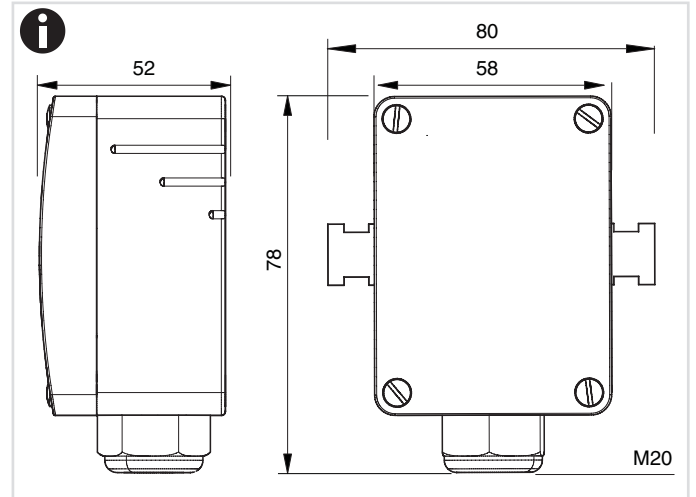
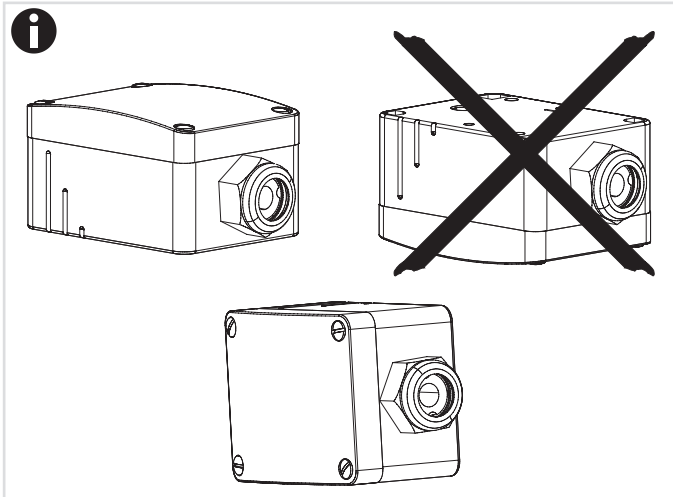
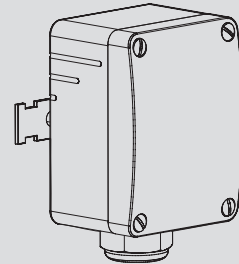
Montagevorschrift für die Elektrofachkraft  
 Fitting instructions for the electrician  
 Instructions de montage pour l'électricien  
 Norma de montaje para el electricista  
 Istruzioni di montaggio per l'installatore elettrico  
 Montagevoorschrift voor de elektromonteur  
 Instrukcja montażu dla elektryka  
 Monteringsforskrift for elektriker  
 Monteringsanvisning för elektriker  
 Monteringsforskrift for elektriker  
 Sähköasentajan asennusohje

1135007863

1135007863

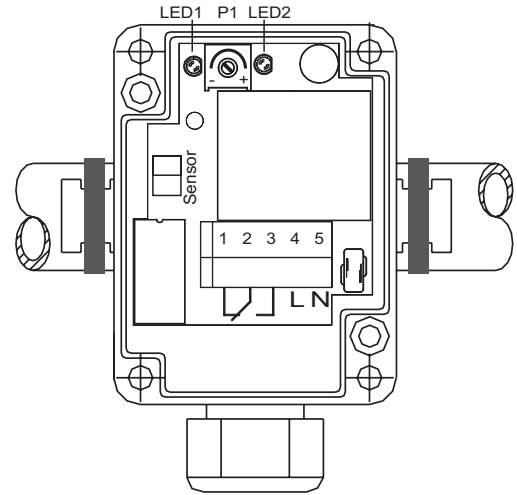
DK: 17RW1000.409  
 NO: 8358696

SE: 17RW1000.409  
 FI: 2070908



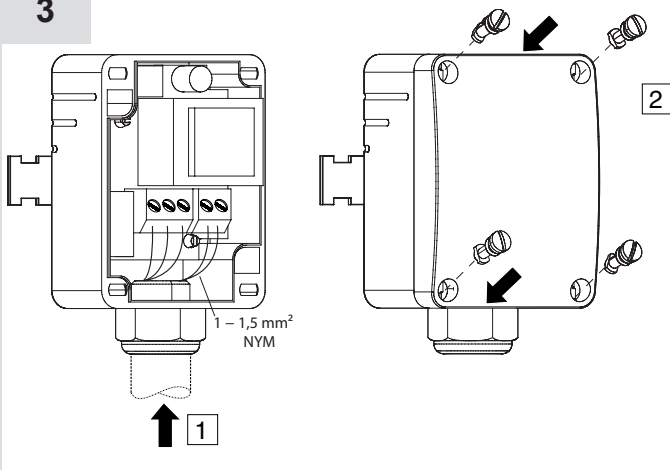
## 2

- DE** Im Normalbetrieb ist das Ausgangsrelais angezogen und der Kontakt zwischen Klemme 2 und Klemme 1 ist geschlossen, siehe Abbildung. Bei Betätigung oder im ausgeschalteten Zustand fällt das Relais ab und Klemme 2 zu Klemme 1 öffnet sich.
- EN** The output relay is activated in normal operation and the contact between terminals 2 and 1 is closed, see the illustration. In case of condensation or if it is deactivated, the relay drops and terminal 2 to terminal 1 opens.
- FR** En mode de fonctionnement normal, le relais de sortie est alimenté et le contact entre la borne 2 et la borne 1 est fermé (voir figure). En cas de condensation ou si l'appareil est arrêté, le relais retombe et le contact entre la borne 2 et la borne 1 s'ouvre.
- ES** En el funcionamiento normal, el relé de salida está excitado y el contacto entre el borne 2 y el borne 1 está cerrado (ver figura). Cuando hay condensación o cuando el equipo está apagado, el relé está inactivo y se abre el contacto entre el borne 2 y el borne 1.
- IT** Nella modalità standard il relé di uscita è eccitato e il contatto fra il morsetto 2 e il morsetto 1 è chiuso, vedi la figura. In presenza di condensa o nello stato di disattivazione, il relé si diseccita e il morsetto 2 rivolto verso il morsetto 1 si apre.
- NL** In normaal bedrijf is het uitgangrelais aangetrokken en het contact tussen klem 2 en klem 1 gesloten, zie afbeelding. Bij condensvorming of in uitgeschakelde toestand laat het relais los en opent het contact tussen klem 2 en klem 1.
- PL** W normalnym trybie pracy przekaźnik wyjściowy jest dociągnięty, a zestyk między zaciskiem 2 i zaciskiem 1 jest zamknięty, patrz rysunek. W przypadku kondensacji lub w wyłączonym stanie przekaźnik jest zwalniany, a zacisk 2 prowadzący do zacisku 1 otwiera się.
- DK** Under normal drift er udgangsrelæet sluttet, og kontakten mellem klemme 2 og klemme 1 er lukket, se illustration. Ved kondensation eller i frakoblet tilstand brydes kontakten mellem klemme 1 og klemme 2.
- SE** I normal drift är utgångsreläet tillslaget och kontakten mellan klämma 2 och klämma 1 är sluten, se bild. Vid kondensation eller i avstängt läge slås reläet av och klämma 2 till klämma 1 öppnas.
- NO** I normal drift er utgangsreleet strammet, og kontakten mellom klemme 2 og klemme 1 er lukket, se figur. Ved kondens eller i utkoblet tilstand faller releet av, og klemme 2 til klemme 1 åpner seg.
- FI** Normaalkäytön aikana lähtörele vetää ja liittimen 2 ja liittimen 1 välinen kosketin on kytkeytynyt, ks. kuva. Rele päästää ja liittimen 2 ja liittimen 1 välinen kosketin avautuu sulatuksen yhteydessä sekä laitteen ollessa pois päältä.

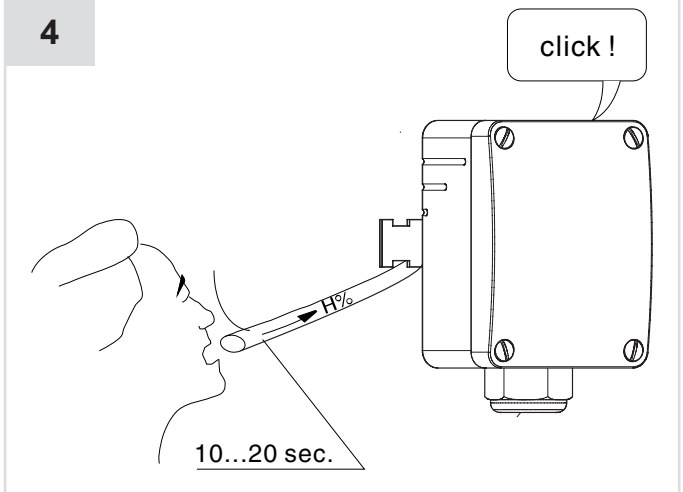


<b>LED1</b>	Power Off,	
<b>LED1</b>	Power On,	
<b>LED2</b>		
<b>P1</b>	<p>DE Schaltpunkt: + empfindlicher, – unempfindlicher</p> <p>EN Changeover point: + sensitive, – less sensitive</p> <p>FR Seuil de commutation : + plus sensible, – moins sensible</p> <p>ES Punto de conmutación: + mayor sensibilidad, – menor sensibilidad</p> <p>IT Punto di commutazione: + più sensibile, – meno insensibile</p> <p>NL Schakelpunt: + gevoeliger, – minder gevoelig</p> <p>PL Punkt łączeniowy: + bardziej wrażliwy, – mniej wrażliwy</p> <p>DK Koblingspunkt: + mere følsom, – mere ufølsom</p> <p>SE Brytpunkt: + känsligare, – mindre känslig</p> <p>NO Koblingspunkt: + mer følsom, – mindre følsom</p> <p>FI Kytkeänpiste: + herkkyyks kasvaa, – herkkyyks pienenee</p>	

## 3



## 4



**DE** QR-Code für komplette Produktinformation  
**EN** QR Code for complete product information  
**FR** QR Code pour informations de produit complète  
**PL** Kod QR Informacje o produkcie  
**ES** Escanear código QR para obtener más información

**IT** Codice QR per informazioni complete sul prodotto  
**DK** QR koden for komplet produktinformation  
**SE** QR kod för komplett produktinformation  
**NO** QR koden for komplett produktinformasjon  
**FI** Tuotetietoa skannaamalla koodia

DE Dokument aufbewahren  
 EN Retain this document  
 FR Ce document est à conserver  
 ES Guardar el documento  
 IT Conservare il documento  
 NL Document bewaren  
 PL Zachować instrukcję  
 DK Opbevar dette dokument  
 SE Spara detta dokument  
 NO Ta vare på denne dokumentasjonen  
 FI Säilytä tämä opas

Roth Werke GmbH 35232 Dautphetal  
 Roth UK Ltd. Taunton, Somerset TA4 2RL  
 Roth France S.A.S 77465 Lagny sur Marne Cedex  
 Global Plastic S.A. 31500 Tudela (Navarra)  
 Roth Werke GmbH 35232 Dautphetal  
 Roth Polska Sp. z o.o. 65785 Zielona Góra  
 Roth Nordic A/S. 3600 Frederikssund  
 Roth Nordic AB 21376 Malmö  
 Roth Nordic AS 1338 Sandvika  
 Roth Nordic Oy 10300 Karjaa

+49 (0) 6466/922-0  
 +44 (0) 1984/6323982  
 +33 (0) 1/64124444  
 +34 948/844406  
 +49 (0) 6466/922-0  
 +49 (0) 6466/922-0  
 +48 68 3202072  
 +45 47 38 01 21  
 +46 40 53 40 90  
 +47 67 57 54 00  
 +358 19 440330

www.roth-werke.de  
 www.roth-uk.com  
 www.roth-france.fr  
 www.roth-spain.com  
 www.roth-werke.de  
 www.roth-polska.com  
 www.roth-nordic.dk  
 www.roth-nordic.se  
 www.roth-nordic.no  
 www.roth-nordic.fi